

References

Mills P, Yang R. Cancer Incidence in the Hmong of Central California, United States 1987-1994. *Cancer Causes and Control*. 1997;8(5):705-712.

Mills P, Yang R, Riodan D. Cancer Incidence in the Hmong in California, 1988-2000. *Cancer*. 2005;104(12 suppl):2969-2974.

Ross J, Xie Y, Kiffmeyer W, et al. Cancer in the Minnesota Hmong Population. *Cancer*. 2003;97(12):3076-3079.

Program Sponsors

Wisconsin Cancer Reporting System (WCRS)
www.dhs.wisconsin.gov/wcrs/

Wisconsin United Coalition of Mutual Assistance Associations, Inc (WUCMAA)
www.wucmaa.org

Wisconsin's Comprehensive Cancer Control Program (WCCCP)
www.wicancer.org



Department of Health Services
State of Wisconsin



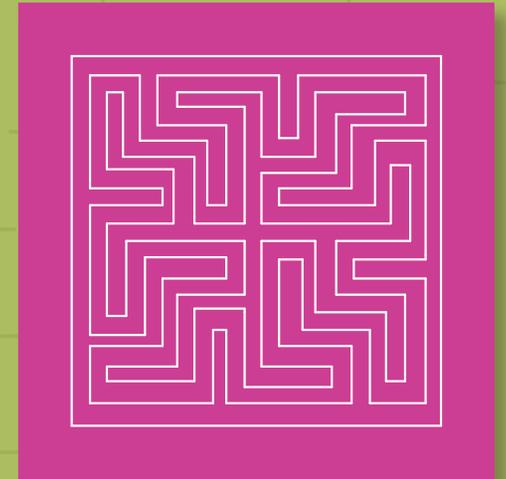
For further information please contact:

Wisconsin United Coalition of
Mutual Assistance Associations, Inc. (WUCMAA)
1020 S. 10th Street
Manitowoc, WI 54220
Ph: 920-683-1806
Fax: 920-683-1814

August 2009

Help Improve
Cancer Care –
Please Report That
You Are Hmong

Paab Txuj Kev Khu Mob Cancer
Kuam Zoo Dlua Qub –
Thov Qha Tas Koj Yog Moob



Paab txuj kev khu mob cancer kuam zoo dlua qub – thov qha tas koj yog Moob

Help improve cancer care, please report that you are Hmong

Yuav tau tshawb kom paub ntxiv hab to taub txug cov tuab neeg Moob kws muaj tug mob cancer kws nyob huv lub xeev Wisconsin. Tau pum has tas tug mob cancer rua huv lub plaab, huv dlaim sab, huv lub tsev me nyuam, huv lub qhov ntswg hab huv lub roj paas yog hom mob kws kheev pum muaj ntau tshaaj rua cov Moob nyob huv xeev California hab Minnesota yog muab lug piv rua lwm haiv tuab neeg huv ob lub xeev ntawd. Txij xyoo 1988 txug rua xyoo 2000, lub xeev California tshawb pum has tas cov Moob kws mob cancer rua huv lub plaab hab lub ntsws mas muaj coob zuj zug tuaj. **Qhov paub zoo ntxiv tshaaj qub txug cov tuab neeg Moob kws muaj tug mob cancer mas txhaj yuav paab tau txuj kev ceev tug mob nuav kom tau zoo dlua qub uas yog qhov kws cov Moob huv Wisconsin xaav tau.**

Wisconsin Cancer Reporting System (WCRS) yog qhov chaw kws khaws cov ntaub ntawm ntawm cov tuab neeg muaj tug mob cancer huv xeev Wisconsin. Thaum moog ntsib kws khu mob rua huv tsev kuaj mob (clinic) los yog tsev khu mob (hospital), cov tuab neeg Moob kws muaj tus mob cancer ntau zaag ho muab teev has tas yog tuab neeg Es Xias (Asian),

ho tsis teev kom meej tas yog Moob. WCRS nrug rua lub koom hum Wisconsin United Coalition of Mutual Assistance Associations hab qhov kev paab cuam ceev tug mob cancer (Comprehensive Cancer Control Program) txhaj li tau koom teg ua hauj lwm ua ke tshawb nrhiav kom paub ntxiv txug tug kab mob cancer huv haiv neeg Moob huv Wisconsin. Yog li nuav peb xaav thov kom koj hab koj tsev tuab neeg paab qha rua peb paub kom meej txug koj haiv tuab neeg tas koj yog Moob.

Peb xaav kom koj paab raws le nuav:

- Thaum kws luas muab ib dlaim ntawm rua koj sau (fill) koj yuav tsum sau los yog kos rau ntawm qhov sau has tas Moob (Hmong).
- Thaum moog txug rua huv kws khu mob lub tsev kuaj mob los yog tsev khu mob, koj yuav tsum qha rua luas paub has tas koj yog Moob (Hmong).

Ua tsaug ntau heev kws qhov koj paab kom peb paub zoo txug cov Moob huv xeev Wisconsin uas yuav coj moog nrhav txuj kev paab lawv kom zoo tshaaj qub rua yaav peg suab.

Help Improve Cancer Care – Please Report That You Are Hmong

More information is needed to understand the cancer burden borne by Hmong people living in Wisconsin. Stomach cancer, liver cancer, cervical cancer, and nose and throat cancers have been found to occur more often in Hmong people compared to the rest of the population in California and Minnesota. From 1988-2000, California also found that the rates of stomach cancer and lung cancer in Hmong people have been increasing. Information about Hmong with cancer would improve health care and help focus cancer control efforts on the special needs of the Hmong in Wisconsin.

Cancer information in Wisconsin is collected by the state cancer registry, Wisconsin Cancer Reporting System (WCRS). When seen in a clinic or hospital, Hmong people with cancer are sometimes documented as Asian, and not specifically Hmong. WCRS together with the Wisconsin United Coalition of Mutual Assistance Associations and the Wisconsin Comprehensive Cancer Control Program are working to improve the information about cancer in the Hmong community in Wisconsin. You and your family can help by providing more complete information about your race as being Hmong.

To help with this please:

- Write in or select Hmong when filling in any form that asks for your race/ethnicity.
- Tell the person checking you into any clinic or hospital that you are Hmong.

Thank you for providing information that will help us better serve the needs of Hmong in Wisconsin.

